**Psalm 4 Vulgaat – werkvertaling**

[1 In finem, in carminibus. Psalmus David.]

2 CUM INVOCAREM exaudivit me deus iustitiæ meæ :  
in tribulatione dilatasti mihi.  
Miserere mei :

et exaudi orationem meam.  
3 Filii hominum usquequo gravi corde :  
ut quid diligitis vanitatem et quæritis mendacium.  
4 Et scitote quoniam mirificavit dominus sanctum suum :  
dominus exaudiet me cum clamavero ad eum.  
5 Irascimini et nolite peccare :  
quæ dicitis in cordibus vestris :

in cubilibus vestris compungimini.  
6 Sacrificate sacrificium justitiæ et sperate in domino :  
multi dicunt quis ostendit nobis bona.  
7 Signatum est super nos lumen vultus tui domine :  
dedisti lætitiam in corde meo.  
8 A fructu frumenti vini et olei sui :

multiplicati sunt.  
9 In pace in idipsum :

dormiam et requiescam.  
10 Quoniam tu domine :

singulariter in spe constituisti me.

[Tot het einde. Met snarenspel. Een psalm van/voor David.]

ALS IK [HEM] AANRIEP, verhoorde mij de God van mijn gerechtigheid: in de verdrukking gaf jij mij ruimte.

Heb medelijden met mij :

en verhoor mijn gebed.

Mensenkinderen, hoe lang nog zwaar van hart :

waarom beminnen jullie leegheid en zoeken jullie leugen?

En verstaat, want verhoogd heeft de Heer zijn heilige :

de Heer zal mij verhoren als ik zal roepen tot hem.

Worden jullie boos, zondigt dan niet :

Wat jullie zeggen in jullie harten :

berouwen jullie op jullie bedden.

Offert een offer van gerechtigheid en vertrouwt op de Heer :

velen zeggen: wie laat ons het goede zien?

Opgegaan is over ons het licht van jouw gelaat, Heer,

jij gaf vreugde in mijn hart.

Van de vrucht van hun koren, wijn en olie :

hebben zij veel.

In vrede bijeen:

wil ik gaan liggen en rusten.

Want jij, Heer :

alleen in hoop heb jij mij gevestigd.